



PERMAFILL™ WOOD TOUCH-UP & REPAIR SYSTEM

En PERMAFILL™ INSTRUCTION GUIDE

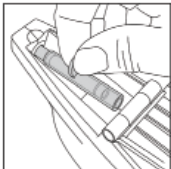
PermaFill™ Set-Up

Remove Leveling Tool and Finishing Pad from bottom of device. With Phillips screwdriver, remove battery cap. Properly insert 4 - AA batteries. Replace battery cap.

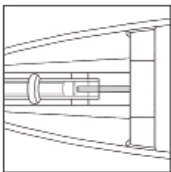
Load PermaFill™ Cartridge

WHEN LOADING AND UNLOADING CARTRIDGE, ALWAYS USE CARTRIDGE HANDLE.

Select PermaFill™ Cartridge color that best matches the color of wood. Lift cartridge access door and using handle, load cartridge into device, tip first. If cartridge ram is in the way, press CARTRIDGE RELEASE button to retract ram. Push cartridge completely forward into device.

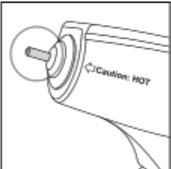


Squeeze PermaFill™ trigger several times to advance ram to back end of cartridge. DO NOT CONTINUE TO ADVANCE RAM INTO CARTRIDGE AS THIS COULD DAMAGE THE DEVICE. Close access door.



Preparing PermaFill™ Dispenser

Stand PermaFill™ on its base and push POWER button to start device. Green and red LED's will flash once and red LED will remain ON, indicating PermaFill™ Dispenser is heating up. In roughly 2 minutes, green LED will turn ON indicating unit is ready to dispense. Heat-up time will vary depending on the age and strength of batteries in the device.



CAUTION: Cartridge tip is now getting hot - DO NOT TOUCH CARTRIDGE TIP

Preparing Damaged Area

Remove Leveling Tool and Finishing Pad from bottom of device. Clean damaged area using Finishing Pad. Make sure there are no wood splinters sticking out above surface by using the Leveling Tool. Wipe with clean cloth.

Filling Damage

With PermaFill™ Dispenser and finishing tools ready, hold tip directly above one end of the damage. Gently squeeze trigger until wax begins to dispense and fill damage. Wax should appear in wet, liquid form and should fill the void in the surface. While continuing to squeeze trigger, slowly pull tip along length of damage, carefully filling the defect. When defect is completely filled, return PermaFill™ Dispenser to its base and press cartridge release button to release pressure on cartridge.



Finishing Repair

Wait roughly 10 seconds and while wax is in a semi-soft state, place Leveling Tool on repair toothed side down. Lightly press down on Leveling Tool and move back and forth to remove wax. It may be necessary to clean teeth of Leveling Tool with supplied Cleaning Card. As wax is removed, increase pressure and speed of tool until wax is completely level with repair surface.



If too much wax is removed or surface feels uneven, more wax can be applied and the leveling process repeated. With Finishing Pad, gently rub around the edge of the repair area to remove any excess material and reduce shine – do not apply too much pressure that may remove fill from damaged area.



Es GUÍA DE INSTRUCCIONES DE PERMA-FILL™

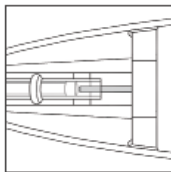
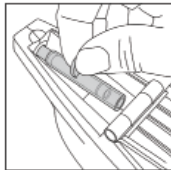
Montaje de PermaFill™

Quite la herramienta de nivelación y la almohadilla de acabado de la parte inferior del dispositivo. Con un destornillador Phillips, quite la tapa de las pilas. Inserte correctamente 4 pilas AA. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.

Cargue el cartucho PermaFill™

AL CARGAR Y DESCARGAR EL CARTUCHO, USE SIEMPRE EL MANGO DEL CARTUCHO.

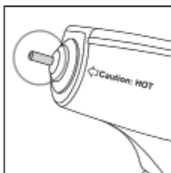
Seleccione el color de cartucho PermaFill™ que mejor coincida con el color de la madera. Levante la puerta de acceso al cartucho y, con el mango, cargue el cartucho en el dispositivo, la punta primero. Si el ariete del cilindro obstruye el paso, presione el botón "CARTRIDGE RELEASE" (liberar cartucho) para retraer el ariete. Empuje el cartucho completamente hacia adelante dentro del dispositivo.



Presione el gatillo de PermaFill™ varias veces para llevar el ariete al extremo posterior del cartucho. NO CONTINÚE PRESIONANDO EL ARIETE EN EL CARTUCHO, YA QUE ESTO PODRÍA DAÑAR EL DISPOSITIVO. Cierre la puerta de acceso.

Preparación del dispensador de PermaFill™

Coloque el PermaFill™ sobre su base y presione el botón "POWER" (encendido) para iniciar el dispositivo. Los LED verde y rojo parpadearán una vez y el LED rojo permanecerá encendido, lo que indica que el dispensador de PermaFill™ se está calentando. En aproximadamente 2 minutos, el LED verde se encenderá, lo que indica que la unidad está lista para dispensar. El tiempo de calentamiento variará según la antigüedad y la potencia de las pilas del dispositivo.



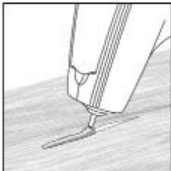
PRECAUCIÓN: En este momento, la punta del cartucho se está calentando: NO TOQUE LA PUNTA DEL CARTUCHO

Preparación del área dañada

Quite la herramienta de nivelación y la almohadilla de acabado de la parte inferior del dispositivo. Limpie el área dañada con una almohadilla de acabado. Asegúrese de que no haya astillas de madera que sobresalgan por encima de la superficie. Para ello, utilice la herramienta de nivelación. Limpie con un paño limpio.

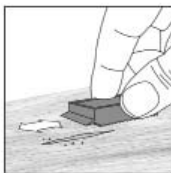
Relleno del daño

Con el dispensador PermaFill™ y las herramientas de acabado listas, mantenga la punta directamente arriba de un extremo del daño. Presione suavemente el gatillo hasta que la cera comience a verterse y rellene el defecto. La cera debe aparecer en forma húmeda, líquida y debe rellenar el vacío de la superficie. Mientras presiona el gatillo, lentamente tire de la punta a lo largo de los daños mientras rellena el defecto cuidadosamente. Cuando el defecto se haya rellenado por completo, regrese el dispensador de PermaFill™ a la base y presione el botón para liberar el cartucho a fin de liberar la presión en el cartucho.



Reparación de acabado

Espere unos 10 segundos y, mientras la cera se encuentra en estado semiblando, coloque la herramienta de nivelación sobre la reparación, con el lado dentado hacia abajo. Presione ligeramente sobre la herramienta de nivelación y muévala hacia adelante y hacia atrás para quitar la cera. Es posible que se necesiten limpiar los dientes de la herramienta de nivelación con la tarjeta de limpieza suministrada. A medida que se retira la cera, aumente la presión y la velocidad de la herramienta hasta que la cera esté completamente nivelada con la superficie de reparación.



Si se retira demasiada cera o la superficie es irregular, se puede aplicar más cera y repetir el proceso de nivelación. Con la almohadilla de acabado, frote suavemente alrededor del borde del área de reparación

para retirar el exceso de material y reducir el brillo. No aplique demasiada presión que pueda retirar el relleno del área dañada. Con el paño, lustre y limpie la superficie, si es necesario. Si la madera tiene un patrón de veta específico, utilice el marcador con punta de brocha para imitar el patrón. Con la punta de la brocha, frote líneas suavemente para igualar el patrón de veta de la madera de alrededor.



Descargue el cartucho PermaFill™

PRECAUCIÓN: Dependiendo del uso, es posible que la punta del cartucho esté CALIENTE: retire siempre el cartucho con el mango.

Levante la puerta de acceso al cartucho para exponer el cartucho usado. Presione "CARTRIDGE RELEASE" (liberar cartucho) para retraer el conjunto de ariete por completo. Si el ariete no se ha despejado completamente del cartucho, presione nuevamente LIBERAR. Inserte un cartucho nuevo, según las instrucciones de carga.

CARACTERÍSTICAS

El dispensador PermaFill™ incluye varias características de seguridad para evitar las lesiones y aumentar la vida útil de la batería.

- El dispositivo se puede apagar en cualquier momento al presionar el botón "POWER" (encendido)

- Si el dispositivo queda encendido, la unidad se apagará automáticamente en 10 minutos después del arranque. El LED rojo parpadeará durante 30 segundos para indicar el ciclo de apagado

- Si PermaFill™ se apaga antes de que se complete el llenado, simplemente presione el botón POWER (encendido) y la unidad se volverá a calentar rápidamente hasta alcanzar la temperatura operativa

- Si PermaFill™ no se puede calentar hasta alcanzar las temperaturas operativas, el LED rojo parpadeará para indicar que se requiere un cambio de pilas

- PermaFill™ puede cambiar entre diferentes colores sin requerir limpieza. Simplemente apague la unidad, deje que se enfríe, reemplace el cartucho de color y reinicie la unidad

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PermaFill™ tarda demasiado en calentarse: A medida que PermaFill™ se utilice de manera continua, los tiempos de calentamiento y encendido del LED verde se volverán cada vez más largos. Deje que el dispensador de PermaFill™ continúe calentándose hasta que se encienda el LED verde, luego vuelva a probar el vertido hasta que la cera esté en forma líquida

PermaFill™ se enciende pero el LED verde no se enciende: Si el LED verde no se enciende después de 4 minutos, reemplace las pilas

La cera gotea por la punta: apague PermaFill™, espere que se enfríe y limpie el exceso

La cera se vierte demasiado espesa: Deje que PermaFill™ continúe calentándose hasta que se encienda el LED verde, luego vuelva a probar el vertido hasta que la cera esté en forma líquida

La liberación del cartucho no regresa: Continúe presionando el botón "CARTRIDGE RELEASE" (liberar cartucho) hasta que el ariete se reajuste por completo

La punta del cartucho está atascada en el dispositivo: Encienda la unidad hasta que se caliente por completo, el calor aflojará la punta del cartucho.

Advertencias sobre el marcador con punta de brocha:

ADVERTENCIA: Mantener alejado del calor y otras fuentes de ignición. Cierre el envase después de cada uso. Si se ingiere, llame a un médico. Si resulta afectado por la inhalación, retírese al aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente los ojos con agua durante 15 minutos. Si la irritación persiste, llame al médico.

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADVERTENCIA: ⚠ Cáncer: www.P65Warnings.ca.gov

Advertencias: no aplique sobre película seca.

Fr GUIDE D'INSTRUCTIONS PERMAFILLMC

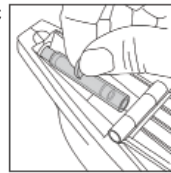
Installation des piles

Retirez l'outil de nivellement et le tampon de finition du bas de l'appareil. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer le couvercle des piles. Insérez quatre piles AA. Remplacez le couvercle des piles.

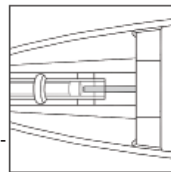
Charger la cartouche PermaFillMC

LORS DU CHARGEMENT ET DU DÉCHARGEMENT DE LA CARTOUCHE, UTILISEZ TOUJOURS LA POIGNÉE.

Sélectionnez la couleur de cartouche PermaFillMC qui correspond le mieux à la couleur du bois. Soulevez la porte d'accès de la cartouche et utilisez la poignée pour charger la cartouche dans l'appareil, l'extrémité en premier. Si le bélier de la cartouche bloque le chemin, appuyez sur le bouton de DÉGAGEMENT DE LA CARTOUCHE pour dégager le bélier. Poussez la cartouche complètement vers l'avant de l'appareil.

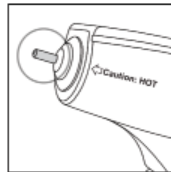


Appuyez sur la gâchette PermaFillMC à plusieurs reprises pour faire avancer le bélier vers l'arrière de la cartouche. NE CONTINUEZ PAS À FAIRE AVANCER LE BÉLIER DANS LA CARTOUCHE, CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER L'APPAREIL. Fermez la porte d'accès.



Préparer le distributeur PermaFillMC

Positionnez le distributeur PermaFillMC sur son support et appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT pour mettre l'appareil en marche. Des voyants DEL vert et rouge clignoteront une fois et le voyant DEL rouge restera allumé, ce qui indique que le distributeur PermaFillMC se réchauffe. En deux minutes environ, le voyant DEL vert s'allumera, ce qui indique que l'unité est prête pour la distribution. Le temps de chauffage varie selon l'âge et la puissance des piles dans l'appareil.



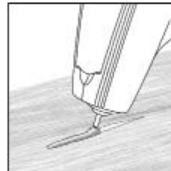
MISE EN GARDE : L'extrémité de la cartouche est en train de se réchauffer. NE LA TOUCHEZ PAS.

Préparer la zone endommagée

Retirez l'outil de nivellement et le tampon de finition du bas de l'appareil. Nettoyez la zone endommagée à l'aide du tampon de finition. Assurez-vous qu'il n'y a aucune éclisse de bois qui dépasse la surface à l'aide de l'outil de nivellement. Essayez avec un chiffon propre.

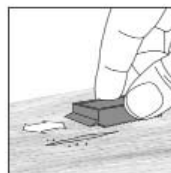
Remplir la zone endommagée

En s'assurant que le distributeur PermaFillMC et les outils de finition sont prêts, tenez l'extrémité au-dessus d'une extrémité de la zone endommagée. Appuyez soigneusement sur la gâchette jusqu'à ce que le distributeur commence à distribuer la cire et à remplir la zone endommagée. La cire devrait être mouillée et liquide et devrait remplir le vide sur la surface. Tout en continuant d'appuyer sur la gâchette, tirez lentement l'extrémité le long de la zone endommagée afin de la remplir soigneusement. Lorsque la zone endommagée est complètement remplie, replacez le distributeur PermaFillMC sur son support et appuyez sur le bouton de dégagement de la cartouche pour enlever la pression de la cartouche.



Finir la réparation

Attendez 10 secondes environ et lorsque la cire est dans un état semi-mou, placez l'outil de nivellement sur la réparation côté denté orienté vers le bas. Appuyez doucement sur l'outil de nivellement et déplacez-le en va-et-vient pour enlever la cire. Il pourrait être nécessaire de nettoyer les dents de l'outil de nivellement avec la carte de nettoyage fournie. Au fur et à mesure que la cire est enlevée, augmentez la pression et la vitesse jusqu'à ce que la cire soit entièrement au même niveau que la surface de réparation.



Si trop de cire est enlevée ou que la surface semble être irrégulière, vous pouvez appliquer plus de cire et répéter le processus de nivellement. À l'aide du tampon de finition, frottez soigneusement autour du bord de la zone de réparation pour enlever tout matériel excédent

taire et réduire la brillance. N'appliquez pas trop de pression, car cela pourrait enlever le remplissage de la zone endommagée. Utilisez le chiffon pour polir et nettoyer la surface, au besoin. Si le grain du bois a un motif particulier, utilisez le marqueur avec bout en pinceau pour correspondre au motif. Passez légèrement la fine pointe du pinceau pour correspondre au grain du bois environnant.



Déchargement de la cartouche PermaFillMC

MISE EN GARDE : Selon l'utilisation, l'extrémité de la cartouche pourrait être CHAUDE. Retirez toujours la cartouche à l'aide de la poignée.

Soulevez la porte d'accès de la cartouche pour exposer la cartouche utilisée. Appuyez sur le bouton de DÉGAGEMENT DE LA CAR-TOUCHE pour dégager entièrement l'assemblage de béliér. Si le béliér n'est pas entièrement dégagé de la cartouche, appuyez à nouveau sur le bouton de DÉGAGEMENT. Insérez une nouvelle cartouche selon les instructions de chargement.

CARACTÉRISTIQUES

Le distributeur PermaFillMC comporte de nombreux éléments de sécurité pour éviter des blessures et améliorer la durée de vie des piles.

- L'appareil peut être arrêté en tout temps en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

- Si l'appareil est laissé en marche, il s'arrêtera automatiquement dans 10 minutes après la mise en marche. Le voyant DEL rouge clignotera pendant 30 secondes pour indiquer le cycle d'arrêt.

- Si le distributeur PermaFillMC s'arrête avant qu'un remplissage ne soit terminé, il suffit d'appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour le faire réchauffer à la température de fonctionnement.

- Si le distributeur PermaFillMC ne se réchauffe pas à la température de fonctionnement, le voyant DEL rouge clignotera pour indiquer qu'il faut changer les piles.

- Il est possible de changer la couleur de la cartouche PermaFillMC sans nettoyer le distributeur. Arrêtez simplement l'appareil, laissez refroidir, remplacez la cartouche de couleur et remettez le distributeur en marche.

DÉPANNAGE

Le chauffage du distributeur PermaFillMC est trop lent : Au fur et à mesure que le distributeur PermaFillMC est utilisé, le temps de chauffage et d'allumage du voyant DEL vert est progressivement prolongé. Permettez au distributeur PermaFillMC de se réchauffer jusqu'à ce que le voyant DEL vert s'allume, puis testez à nouveau la distribution jusqu'à ce que la cire soit sous forme liquide.

Le distributeur PermaFillMC se met en marche, mais le voyant DEL vert ne s'allume pas : Si le voyant DEL vert ne s'allume pas après une période de quatre minutes environ, remplacez les piles.

La cire goutte sur l'extrémité : Arrêtez le distributeur PermaFillMC, laissez refroidir et essuyez toute cire excédentaire.

La cire est trop épaisse : Permettez au distributeur PermaFillMC de se réchauffer jusqu'à ce que le voyant DEL vert s'allume, puis testez à nouveau la distribution jusqu'à ce que la cire soit sous forme liquide.

Le bouton de dégagement de la cartouche ne revient pas : Continuez à appuyer sur le bouton de DÉGAGEMENT DE LA CARTOUCHE jusqu'à ce que le béliér soit complètement réinitialisé.

L'extrémité de la cartouche est bloquée dans l'appareil : Réchauffez l'appareil au complet et le chauffage débloquera l'extrémité..

<p><i> Avertissements pour le marqueur avec bout en pinceau :</i></p>
<p>AVERTISSEMENT! Garder éloigner de la chaleur et d'autres sources d'inflammation. Fermer le contenant après chaque usage. Si avalé, appeler un médecin. Si inhalé, sortir immédiatement la victime à l'air frais. Si les symptômes persistent, consulter un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement les yeux sous l'eau courante durant 15 minutes. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.</p>

<p>GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.</p>
<p>AVERTISSEMENT! ⚠ Cancer - www.P65Warnings.ca.gov</p>
<p><i>Les avertissements ne s'appliquent pas à la pellicule sèche.</i></p>

Jp PermaFill™操作ガイド

PermaFill™のセットアップ

器具底面に装着されているレベリングツールと仕上げ用パッドを外します。
プラスチックドライバーで電池キャップを取り外します。
単三電池を正しい方向に4本入れます。再度電池キャップをはめます。

PermaFill™カートリッジの装着

カートリッジの装着、取り外しには、必ずカートリッジのハンドルを持って行ってください。

補修対象物の色に最も近い色のPermaFillカートリッジを選びます。
カートリッジ装着部の蓋を開け、ハンドルを持ち先端から器具に取り付けます。
その際、内部のラムが邪魔になる場合は、カートリッジリリースボタンを押してラムをもとの位置に戻します。
カートリッジを器具の中に完全に押し込みます。

PermaFill™のトリガーを数回押して、ラムをカートリッジの奥に押し込みます。ラムをカートリッジに押し込み続けなくてください。器具が損傷するおそれがあります。蓋を閉めます。
※ラム・・・カートリッジ内部に突き出る金属の棒部分

PermaFill™ディスペンサーの準備

PermaFillを安定させ、電源ボタンを押して起動させます。
緑と赤のLEDランプが一度点滅した直後、赤のLEDランプが点灯状態になります。
PermaFillディスペンサーが温められていることを示しています。約2分で緑のLEDランプが点灯し、ディスペンサーが使用できる状態になります。加熱時間は電池の電気残量により異なります

注意：カートリッジの先端は非常に熱くなっているため、カートリッジの先端に触れないでください

補修箇所の前処理

器器具底面に装着されているレベリングツールと仕上げ用パッドを外します。
仕上げ用パッドを使って補修箇所をきれいにします。レベリングツールを使って、表面に木の破片が出ないようにしてください。清潔な布で拭きます。

補修箇所を埋める

PermaFill™ディスペンサーと仕上げ用ツールの準備ができたら、補修箇所の端の方にカートリッジ先端を当てます。ワックスが出てくるまでトリガーを軽く押しして補修箇所を埋めていきます。補修箇所にスムーズに埋まるように、ワックスは液状でなければなりません。トリガーを押し続けながら、先端をゆっくりと動かして補修箇所を埋めていきます。補修箇所を完全に埋めたら、PermaFillディスペンサーを安定させ、カートリッジリリースボタンを押してラムを戻し、カートリッジへの圧力を緩めます。

補修の仕上げ

約10秒後、ワックスが半分ほど固まった状態で、レベリングツールのギザギザ面を下にして補修箇所の上へのせます。レベリングツールを軽く押しつけて、前後に動かし余分なワックスを取り除きます。必要に応じて、同梱されているクリーニングカードでレベリングツールのギザギザ面を清掃してください。余分なワックスを取り除いたら、強く早く動かしながらワックスが補修箇所表面に対し完全に均一になるようにします。

ワックスを取りすぎてしまったり、表面が均一にならない場合は、ワックスを再度足してこの手順を繰り返してください。仕上げ用パッドを使って補修箇所を軽くこすり、微妙に残ったワックスを取り除き、艶をおとすことができます。その際補修箇所を強く押しすぎないようにしてください。表面のワックスを削ってしまう可能性があります。必要に応じて布できれいに拭き取ります。木目がある場合は、ブラッシュペンを 사용하여木目を描きます。ブラッシュペン先端で軽く線を引いて周囲の木目に合わせます。

PermaFill™カートリッジの取り外し

注意：使用状態によりカートリッジ先端が熱いことがあります。必ずハンドルを持ってカートリッジを外してください。

カートリッジ装着部の蓋を開けます。
カートリッジリリースボタンを押してラムを完全に元の位置に戻します。ラムが完全に戻らない場合は、再度カートリッジリリースボタンを押します。
カートリッジ装着の手順に従い、新しいカートリッジを挿入します。

製品の特長：

PermaFill™ディスペンサーは損傷を防ぎ、電池の寿命を長くするために安全機能が備わっています。。

- 電源ボタンを押せばいつでも電源オフにすることができます。

- 電源を入れてから10分経過すると、自動的に電源が切れます。赤いLEDランプが30秒点滅して、電源が切れる合図が表示されます。

- 補修作業が完了する前にPermaFill™の電源が切れた場合は、電源ボタンを押せばすぐに加熱状態になり、操作温度に戻ります。

- PermaFill™が操作温度まで上がらない場合は、赤いLEDランプが点滅して電池交換が必要な合図を表示します。

- PermaFill™は清掃なしで様々な色に交換することができます。電源を切り、冷まして、カートリッジを交換して再起動させます。

トラブルシューティング

- PermaFill™の加熱に時間がかかりすぎる：PermaFill™を継続的に使用すると、緑色のLEDランプが点灯し加熱するまでの時間が徐々に長くなります。緑色のLEDランプが点灯するまでPermaFillディスペンサーを加熱して、ワックスが液状になるまでディスペンサーから吐出してください。

- PermaFill™の電源を入れたが緑のLEDランプが点灯しない：緑色のLEDランプが約4分経っても点灯しない場合は、電池を交換してください。

- ワックスが先端からボタボタ落ちる：PermaFill™の電源を切り、冷ましてから余分なワックスを拭き取ってください。

- ワックスの粘度が高すぎる：緑色のLEDランプが点灯するまでPermaFillディスペンサーを加熱して、ワックスが液状になるまでディスペンサーから吐出してください。

- カートリッジリリースができない：ラムが完全に戻るまで、カートリッジリリースボタンを押し続けてください。

- 器具先端部にワックスが詰まった：加熱作業中、カートリッジ先端からワックスが先端棒に沿って流れ出てしまうと、穴を詰まらせてしまうことがあります。その際は再度電源を入れて加熱させ、詰まったワックスを溶かしてください。

ブラシチップマーカの警告:

<p>警告！ 熱およびその他の発火源から離してください。使用後は容器の蓋を閉じてください。誤飲した場合は、医師を呼んでください。吸引した場合は、直ちに新鮮な空気のあるところに移動してください。症状が続く場合は、医師に相談してください。目に入った場合は、直ちに水で15分間洗浄してください。炎症が続く場合は、医師に相談してください。</p>
<p>子供の手の届く場所に保管しないでください。</p>
<p>警告: ⚠ 発ガン性 – www.P65Warnings.ca.gov</p>
<p>告: 乾燥塗装膜には使用しないでください。</p>

Kr PermaFill™ 안내서

PermaFill™ 셋업

기기 하단에서 레벨링 도구(Leveling Tool)와 피니싱 패드(Finishing Pad)를 제거하십시오. Phillips 드라이버로 배터리 덮개를 제거하십시오. AA 배터리 4개를 올바르게 삽입하십시오. 배터리 덮개를 다시 덮습니다.

PermaFill™ 카트리지 넣기

카트리지를 넣거나 뺄 때는 항상 카트리지 핸들을 사용하십시오.

PermaFill™ 카트리지 색상은 목재 색상과 가장 일치하는 것을 고르십시오. 핸들로 카트리지 액세스 도어를 들어 올리고 기기에 카트리지의 팁부터 넣으십시오. 카트리지 램이 끼어들면 카트리지 제거(CARTRIDGE RELEASE) 버튼을 눌러 램을 제거합니다. 카트리지를 기기 앞으로 완전히 밀어 넣으십시오.

PermaFill™ 트리거를 여러 번 당겨 램을 카트리지 반대쪽 끝까지 넣습니다. 기기가 손상될 수 있으니 카트리지에 램을 너무 밀어 넣으려 하지 마십시오. 액세스 도어를 닫습니다.

PermaFill™ 디스펜서 준비하기

PermaFill™을 받침대에 세워둔 뒤 전원 버튼을 눌러 기기를 시작합니다. 녹색과 적색 LED가 한번 깜박이고 적색 LED가 켜진 상태로 유지되면 PermaFill™ 디스펜서가 가열되고 있다는 뜻입니다. 약 2분 안에 녹색 LED가 켜지면 기기를 이용할 준비가 된 것입니다. 가열시간은 기기의 배터리 수명과 세기에 따라 다릅니다.

주의: 카트리지 팁이 뜨거우니 팁을 만지지 마십시오.

손상된 부분 준비하기

기기 하단에서 레벨링 도구와 피니싱 패드를 제거하십시오. 피니싱 패드를 사용하여 손상된 부분을 청소합니다. 레벨링 도구로 표면 위에 나뭇조각이 튀어나와 있는지 확인하십시오. 깨끗한 천으로 닦으십시오.

손상된 곳 보수하기

PermaFill™ 디스펜서와 마무리 도구를 준비한 뒤 손상된 곳 한쪽에 팁을 바로 갖다 댍니다. 트리거를 부드럽게 당기면 왁스가 나와 손상된 곳을 채워 줍니다. 왁스는 젖은 액체 형태이며 표면을 더 나은 곳을 채워줍니다. 트리거를 계속 잡아당기면서 손상된 곳의 길이에 따라 팁을 천천히 당겨 움푹 팬 곳을 조심스럽게 채웁니다. 결손 부분을 완전히 채우고 나면, PermaFillTM 디스펜서를 맨 아래로 되돌려 놓고 카트리지 해제 버튼을 눌러 카트리지의 압력을 해제합니다.

수리 마감

약 10초 후에 왁스가 말랑말랑한 상태가 되면 레벨링 도구의 돌니면을 아래로 하여 놓습니다. 레벨링 도구를 가볍게 누르며 앞뒤로 움직여 왁스를 제거합니다. 필요한 경우 제공된 클리닝 카드(Cleaning Card)로 레벨링 도구의 돌니를 청소합니다. 왁스가 제거된 뒤에는 왁스가 수리한 면과 완전히 밀착될 때까지 도구로 꼭 누르도록 합니다.

왁스가 너무 많이 제거되었거나 표면이 고르지 않다면, 왁스를 더 많이 도포하고 고르게 만드는 과정을 반복합니다. 피니싱 패드를 사용하여 수리한 부분의 가장자리를 조심스럽게 문질러 여러분의 왁스를 제거하고 광택을 줄이십시오. 지나치게 누르면 손상된 부분의 왁스가 도로 빠져나올 수 있습니다. 필요할 경우 형검을 사용하여 표면을 닦고 광을 냅니다. 나뭇결이 있는 경우 브러시 팁 마커로 결을 따라 그립니다. 브러시 끝부분으로 주변 나뭇결과 맞게 선을 가볍게 그립니다.

PermaFill™ 카트리지 제거

주의: 사용한 상태에 따라 카트리지 팁이 뜨거울 수 있습니다. 카트리지를 제거할 때는 항상 핸들을 이용하십시오.

카트리지 액세스 도어를 들어 올리면 사용한 카트리지가 보입니다. 카트리지 제거 버튼을 누르면 램이 다시 줄어듭니다. 카트리지가 완전히 나오지 않는다면 카트리지 제거 버튼을 다시 한번 누르십시오. 카트리지 삽입 지침에 따라 새 카트리지를 삽입하십시오.

기능

PermaFill™ 디스펜서에는 부상을 방지하고 배터리 수명을 늘리기 위한 몇 가지 안전 기능이 포함되어 있습니다.

- 언제든지 전원 버튼을 눌러 기기를 끌 수 있습니다.

- 기기가 켜져 있을 경우, 기기는 작동 후 10분 안에 자동으로 꺼집니다. 빨간색 LED가 30초 동안 깜박거리 기기가 꺼지게 됨을 알립니다.

- 왁스를 채우기도 전에 PermaFill™이 꺼진다면 전원 버튼을 다시 누르면 다시 작동 온도까지 신속히 가열됩니다.

- PermaFill™이 작동 온도까지 가열되지 않으면 적색 LED가 깜박거리 배터리 교체가 필요하다는 신호를 보냅니다.

- PermaFill™은 청소를 하지 않고도 다른 색상으로 변경할 수 있습니다. 기기를 끄고 기기가 식은 뒤 색상 카트리지를 교체한 후 다시 시작하십시오.

문제 해결

PermaFill™ 가열에 시간이 너무 오래 걸리는 경우: PermaFill™을 오래 사용하면 가열되며 녹색 LED 점등 시간이 점점 길어집니다. PermaFill™ 디스펜서를 전에 초록색 LED가 점등된 시간보다 길게 가열한 뒤, 다시 왁스가 액체 형태로 나오는지 테스트해 봅시다.

PermaFill™의 전원이 들어오지만 녹색 LED가 켜지지 않는 경우: 약 4분 후에 녹색 LED가 켜지지 않으면 배터리를 교체하십시오.

왁스가 팁에서 줄줄 흐르는 경우: PermaFill™의 전원을 끈 뒤 식을 때까지 기다렸다가 여분의 왁스를 닦아냅니다.

왁스가 너무 두껍게 나오는 경우: PermaFill™을 전에 초록색 LED가 점등된 시간보다 길게 가열한 뒤, 다시 왁스가 액체 형태로 나오는지 테스트해 봅시다.

카트리지 제거 버튼이 다시 튀어나오지 않는 경우: 램이 완전히 돌아올 때까지 카트리지 제거 버튼을 계속 누릅니다.

카트리지 팁이 기기에 끼어 있는 경우: 기기를 완전히 가열하면 열로 인해 카트리지 팁이 기기와 분리됩니다.

<p>브러시 팁 마커 경고:</p>
<p>경고! 열 및 기타 발화원과 떨어진 곳에 보관하십시오. 사용 후 용기를 닫아 두십시오. 삼킨 경우, 의사에게 연락하십시오. 흡입의 영향을 받은 경우, 즉시 신선한 공기가 있는 곳으로 가십시오. 증상이 지속되면 의료 조치를 받으십시오. 눈에 물을 경우, 즉시 물로 15분 동안 세척하십시오. 자극이 지속될 경우, 의사에게 문의하십시오.</p>
<p>어린이의 손이 닿지 않게 보관하십시오.</p>
<p>경고: ⚠ 암 – www.P65Warnings.ca.gov</p>
<p>경고는 드라이 필름에는 적용되지 않습니다.</p>